

# Ensino e aprendizagem de línguas estrangeiras: levantamento referencial de estudos e pesquisas

Beatriz Fontana

Marília dos Santos Lima

Daniela Norci Schroeder

137

---

## Resumo

Nesta seção, apresentamos um levantamento referencial de produções representativas da área de ensino e aprendizagem de língua estrangeira (LE) e/ou segunda língua (L2) dos últimos cinco anos, em nível nacional e internacional, publicadas na forma de livros impressos, periódicos impressos e eletrônicos e teses de doutorado publicadas no Brasil. O material selecionado abrange estudos segundo diferentes perspectivas teóricas, que contribuem para a reflexão de professores e graduandos de Letras sobre as práticas de sala de aula de línguas estrangeiras em geral e instigam a inovações na busca de resultados mais satisfatórios na promoção da cidadania.

Palavras-chave: ensino e aprendizagem de línguas estrangeiras; publicações nacionais e estrangeiras; perspectivas teóricas.

---

## **Abstract**

*Teaching and learning of foreign languages: referential survey of studies and researches*

*This section presents a referential survey of the production in the area of teaching and learning foreign languages (FL) and/or second languages (L2), comprising national*

and international material published in print or electronically, in the last five years, as journals, books or doctorate dissertations. Different theoretical approaches were taken into account to instigate the teachers and undergraduate Language students' reflexive thinking about foreign languages classroom practices, aiming at innovative possibilities for more satisfactory outcomes in promoting citizenship.

*Keywords: teaching and learning foreign languages; national and international publications; theoretical perspectives.*

---

## 1 Livros

Os livros aqui apresentados são de interesse para a reflexão sobre as teorias e o processo de aprender e ensinar, bem como para o cotidiano de sala de aula de línguas estrangeiras (LEs) e inspiração para investigações que preenchem as lacunas apontadas nos artigos que compõe este número do Em Aberto. A listagem abrange o período de 2005 a 2008.

ASSIS-PETERSON, Ana Antônia (Org.). *Línguas estrangeiras: para além do método*. São Carlos: Pedro & João; Cuiabá: UFMT, 2008.

138

Os textos escolhidos para este livro tematizam e problematizam aspectos do ensino e da aprendizagem de línguas para além do método, emprestando uma visãoêmica às suas análises. As línguas estrangeiras focalizadas são o inglês e o espanhol e um dos textos trata de português como segunda língua.

BARCELOS, Ana Maria Ferreira; ABRAHÃO, Maria Helena Vieira (Orgs.). *Crenças e ensino de línguas: foco no professor, no aluno e na formação de professores*. Campinas: Pontes Editores, 2006.

O livro reúne trabalhos de pesquisadores de várias partes do Brasil referentes a crenças sobre ensino e aprendizagem de línguas. São estudos apresentados no *Simpósio Crenças no processo ensino e aprendizagem e na formação do professor de língua estrangeira*, no XIV Intercâmbio de Pesquisas em Linguística Aplicada na PUC/SP.

BOLOGNINI, Carmen Zink (Org.). *A língua inglesa na escola*. Campinas: Mercado de Letras, 2005. (Coleção Discurso e ensino, v. 3).

Os autores que compõem a coletânea discutem questões históricas e ideológicas relativas à presença da língua inglesa no currículo escolar e no território brasileiro. Essas questões são trabalhadas a partir de análises de alguns aspectos da história da Inglaterra e dos Estados Unidos e suas relações com o Brasil.

BRUNO, Fátima Cabral (Org.). *Ensino-aprendizagem de línguas estrangeiras: reflexão e prática*. São Paulo: Claraluz, 2005.

Cada um dos textos reunidos neste livro expõe uma dificuldade, trata de um aspecto do processo de ensino e aprendizagem em LE e o analisa e interpreta a partir de um ponto de vista teórico, trazendo à tona a possibilidade de uma visão multifocal do processo de aquisição/aprendizagem de línguas estrangeiras e das formas de ensiná-las.

BYRAM, Michael (Ed.). *From foreign language education to education for intercultural citizenship: essays and reflections*. London: Multilingual Matters, 2008.

Esta coletânea de ensaios analisa a evolução da teoria sobre a competência intercultural e sua relação com a educação para a cidadania e as noções de falante intercultural e competência intercultural nas políticas para o ensino de línguas, comparando princípios teóricos dos objetivos na educação linguística e na educação para a cidadania.

BYRAM, Michael (Ed.). *Routledge encyclopedia of language teaching and learning*. London: Routledge, 2004.

Os participantes deste livro são especialistas internacionais em metodologia e materiais de ensino, avaliação e contextos de línguas estrangeiras, em uma perspectiva interdisciplinar.

CAVALCANTI, Marilda C.; BORTONI-RICARDO, Stella Maris (Org.). *Transculturalidade, linguagem e educação*. Campinas: Mercado de Letras, 2007.

Elaborada por pesquisadores vinculados a áreas de conhecimento diversas, tais como, Lingüística Aplicada, Sociolinguística Interacional, Etnografia Escolar, Educação e Semiótica, esta obra trata a transculturalidade associada às questões de linguagem e educação. Propõe, ainda, o termo como apropriado para desnaturalizar as questões de hegemonia cultural, sendo o radical “trans” visto como portador do sentido de movimento multi e bidirecional e, também, complementar e, nessa perspectiva de transculturalidade, vários capítulos ressaltam a questão educacional: a transição lar–escola para as crianças ou a transição oralidade–letramento para os educandos em geral. No Brasil, a questão adquire certas especificidades decorrentes de características da sociedade brasileira, marcada pelas disparidades sociais e desigualdades socioeconômicas, que a distinguem de outras sociedades, sejam elas de países em desenvolvimento ou desenvolvidos. Entre essas especificidades, merece especial atenção uma releitura de conceitos como o de *status* de minorias, de comunidades de fala, de diglossia e de afirmação identitária.

CELANI, Maria Antonieta Alba et al. (Eds.). *ESP in Brazil: 25 years of evolution and reflection*. Campinas: Mercado de Letras, 2005.

Esse livro é um bom exemplo de como se desenvolve uma metodologia de ensino e aprendizagem de línguas, portanto pode ser útil para estudantes e professores de inglês como língua estrangeira em qualquer país. Pode ser usado em cursos de formação tanto inicial como contínua de professores de línguas e também em cursos de pós-graduação especificamente voltados para questões de abordagens de ensino de línguas.

CONSOLO, Douglas Altamiro; SILVA, Vera Lúcia Teixeira da (Orgs.). *Olhares sobre competências do professor de língua estrangeira: da formação ao desempenho profissional*. São José do Rio Preto: HN, 2007.

O livro focaliza as competências linguísticas, pedagógicas, teóricas e práticas do professor de língua estrangeira, divulgando o trabalho de pesquisadores que contribuem para a reflexão sobre questões de sala de aula, tendo como público-alvo professores em formação inicial e continuada, formadores de professores e alunos de mestrado e doutorado.

CUMMINS, Jim; DAVISON, Chris (Ed.). *International handbook of English language teaching*. Toronto: Springer, 2007. 2 v.

Manual em dois volumes com análises de políticas linguísticas, práticas de sala de aula, pesquisas e teorias sobre o ensino de línguas estrangeiras, com maior foco na língua inglesa, distribuídas em 70 capítulos de diversos autores, considerando o que é mais adequado para o ensino de LEs de acordo com contextos e culturas diferentes.

FONTANA, Niura Maria; LIMA, Marília dos Santos (Org.). *Língua estrangeira e segunda língua: aspectos pedagógicos*. Caxias do Sul: Educs, 2006.

Este livro reúne estudos em linguística aplicada ao ensino e à aprendizagem de segunda língua (L2) e língua estrangeira (LE). As pesquisas têm origem no Curso de Mestrado Institucional em Estudos da Linguagem da Universidade Federal do Rio Grande do Sul, em convênio com a Universidade de Caxias do Sul. São focalizados aspectos importantes do processo e do produto da sala de aula, envolvendo crenças de alunos e professores, competência estratégica dos aprendizes, tratamento corretivo e fala do professor. Os estudos apresentados interessam a pesquisadores, professores e alunos de L2 e LE, servindo de subsídio para a reflexão sobre o processo de aprender e ensinar.

HALL, Joan Kelly, VITANOVA, Gergana; MARCHENKOVA, Ludmila (Ed.). *Dialogue with Bakhtin on second and foreign language learning: new perspectives*. London: Routledge, 2005.

Os autores que participam desta coletânea têm em comum o conhecimento da teoria de Bakhtin e principalmente dos conceitos de dialogismo, enunciado, heteroglosia,

vozes e endereçamento, aplicados à aprendizagem da linguagem em uso. Na primeira parte são apresentadas pesquisas com orientação teórica em Bakhtin e na segunda, experiências baseadas nas ideias desse autor.

HINKEL, Eli (Ed.). *Handbook of research in second language teaching and learning*. London: Routledge, 2005.

Estado da arte sobre a pesquisa em ensino e aprendizagem de línguas estrangeiras. Dividido em 57 capítulos, aborda todas as questões relevantes sobre o tema, encerrando o volume com considerações para a elaboração de políticas para o planejamento da educação linguística.

KALAJA, Paula; MENEZES, Vera; BARCELOS, Ana Maria (Eds.) *Narratives of learning and teaching EFL*. London: Palgrave MacMillan, 2008.

Coletânea de textos escritos por pesquisadores no Brasil, Finlândia, Japão, China e Inglaterra sobre experiências vivenciadas por professores de inglês em suas trajetórias.

LEFFA, Vilson. *O professor de línguas estrangeiras: construindo a profissão*. 2. ed. Pelotas: Educat, 2008.

Coletânea com 24 trabalhos de pesquisadores brasileiros sobre a formação de professores de línguas estrangeiras, abordando tópicos atuais nos estudos linguísticos.

LIMA, Marília dos Santos; FONTANA, Niura Maria (Org.). *Língua estrangeira e segunda língua: estudos descritivos*. Caxias do Sul: Educus, 2006.

Este livro apresenta estudos originalmente realizados como parte integrante do curso de Mestrado em Estudos da Linguagem da Universidade Federal do Rio Grande do Sul, em convênio com a Universidade de Caxias do Sul. Os textos enfocam aspectos linguísticos, culturais e psicológicos, resultando em descrições e teorizações que contribuem para a compreensão de fenômenos variados, como particularidades do dialeto italiano da Serra Gaúcha, identidade cultural e atitudes linguísticas a partir do personagem Raddici, análise de aspectos pragmáticos no livro didático de português para estrangeiros, o aspecto progressivo de alguns verbos do inglês como um modal epistêmico, a produção dos encontros consonantais "sc" do inglês por falantes nativos de português brasileiro e a motivação na aprendizagem de inglês no ensino médio.

LIMA, Marília dos Santos; GRAÇA, Rosa Maria de Oliveira (Org.). *Ensino e aprendizagem de língua estrangeira: relações de pesquisa Brasil/Canadá*. Porto Alegre: Armazém Digital, 2007.

Esta publicação reúne textos de pesquisadores na área de Linguística Aplicada ao ensino de línguas estrangeiras que têm vínculos de pesquisa e de formação

pedagógica com especialistas de universidades canadenses. São discutidos resultados de pesquisa sobre questões identitárias, tarefas colaborativas, foco no sentido e na forma e aprendizagem cooperativa.

ROTTAVA, Lúcia; SANTOS, Sulany Silveira dos (Org.). *Ensino e aprendizagem de línguas: língua estrangeira*. Ijuí: Ed. Unijuí, 2006.

Este livro traz discussões de docentes que atuam em universidades brasileiras formando profissionais do ensino de língua estrangeira. A obra focaliza questões relacionadas com a formação continuada desses profissionais e busca estabelecer um diálogo entre a universidade e os professores que atuam nessa área do conhecimento, contemplando contextos diversificados de ensino de LE.

SANTOS, Sílvia da Costa Kurtz dos; MOZILLO, Isabella (Org.). *Cultura e diversidade na sala de aula de língua estrangeira*. Pelotas: UFPEL, 2008.

O livro contém estudos apresentados no IV Fórum Internacional de Ensino de Línguas Estrangeiras (FILE), promovido pelas universidades católica (UCPEL) e federal (UFPEL) de Pelotas. Os textos selecionados propõem a reflexão e a discussão de aspectos pertinentes ao ensino e à aprendizagem das LEs no contexto brasileiro.

VANPATTEN, Bill; WILLIAMS, Jessica (Ed.). *Theories in second language acquisition: an introduction*. London: Routledge, 2006.

Este livro reúne as principais abordagens atualmente em uso, orientadas pelas pesquisas, para o ensino e a aprendizagem de segundas línguas e/ou de línguas estrangeiras, fazendo uma revisão histórica das teorias mais marcantes. Cada capítulo foi escrito por um especialista da respectiva área, com o objetivo de ser uma introdução facilitada para alunos iniciantes.

## 2 Periódicos

A listagem contempla os principais periódicos que publicam resultados de estudos, discussões teóricas, propostas e implicações político-pedagógicas para o ensino e aprendizagem de línguas estrangeiras.

Para acesso a grande parte dessas informações, recomenda-se o Portal de Periódicos da Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (Capes) por ser o mais completo portal brasileiro de consulta e divulgação de informação científica, disponível on-line: <http://www.periodicos.capes.gov.br/portugues/index.jsp>

A biblioteca eletrônica Scientific Library Online (SciELO), disponível em <http://www.scielo.org/php/index.php>, proporciona acesso a uma coleção selecionada de periódicos científicos brasileiros editados por meio de uma metodologia comum para a preparação, armazenamento, disseminação e avaliação da produção científica em formato eletrônico.

## 2.1 Periódicos nacionais

Os periódicos aqui listados foram classificados como "A – Nacional", segundo os critérios Capes Qualis, disponíveis em: <http://www.biblioteca.epm.br/cgi-bin/wxis.exe>, acesso em 31 de janeiro de 2009.

### *Alea: Estudos Neolatinos*

Programa de Pós-Graduação em Letras Neolatinas, Faculdade de Letras, Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ), RJ – <http://www.scielo.br/alea>

### *Alfa: Revista de Linguística*

Instituto de Letras, Ciências Sociais e Educação, Universidade Estadual Paulista (Unesp), Araraquara, SP – <http://www.alfa.ibilce.unesp.br>

### *Analecta: Revista do Centro de Ciências Humanas, Letras e Artes*

Centro de Ciências Humanas, Letras e Artes, Universidade Estadual do Centro-Oeste, Guarapuava, PR. – <http://www.unicentro.br/editora/revistas/analecta/>

### *Cadernos de Estudos Linguísticos*

Instituto de Estudos da Linguagem, Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), Campinas, SP – [http://www.iel.unicamp.br/publicacoes/revista\\_cel.php](http://www.iel.unicamp.br/publicacoes/revista_cel.php)

### *Delta – Revista de Documentação de Estudos em Linguística Teórica e Aplicada*

Departamento de Linguística da Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, SP – [www.scielo.br/delta](http://www.scielo.br/delta)

### *Estudos Linguísticos e Literários*

Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras e Linguística da Universidade Federal da Bahia (UFBA), Salvador, BA – <http://www.estudos.ufba.br/>

### *Gragoatá*

Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Federal Fluminense (UFF), Niterói, RJ – <http://www.uff.br/revistagragoata/>

### *Letras de Hoje*

Departamento de Letras da Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul (PUC-RS), Porto Alegre, RS – <http://revistaseletronicas.pucrs.br/ojs/index.php/fale>

### *Organon*

Instituto de Letras da Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS), Porto Alegre, RS – <http://www6.ufrgs.br/iletras/revistas.htm> (ainda não está *on-line*; endereço eletrônico para obter informações sobre aquisição).

### *Revista da APG*

Associação dos Pós-Graduandos da Pontifícia Universidade Católica de São Paulo (PUC-SP), SP – [http://www.apgpucsp.org.br/revista\\_eletronica.asp](http://www.apgpucsp.org.br/revista_eletronica.asp)

*Revista da Anpoll*

Associação Brasileira de Pesquisa e Pós-Graduação e Pesquisa em Letras e Linguística (Anpoll), São Paulo, SP – <http://www.anpoll.org.br/revista/index.php/rev>

*Revista de Estudos da Linguagem*

Programa de Pós-Graduação em Estudos Linguísticos da Faculdade de Letras da Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, MG – <http://relin.lettras.ufmg.br/revista/>

*Sitientibus* (n.37, jul/dez, 2007)

Revista da Universidade Estadual de Feira de Santana, Feira de Santana, BA – <http://www.uefs.br/sitientibus/>

*Trabalhos em Linguística Aplicada*

Instituto de Estudos da Linguagem da Universidade Estadual de Campinas, Campinas, SP – [http://www.iel.unicamp.br/publicacoes/sumario\\_tla.php](http://www.iel.unicamp.br/publicacoes/sumario_tla.php); <http://www.iel.unicamp.br/revista/index.php/tla>

## 2.2 Periódicos internacionais

*Adult Education Quarterly* (Sage Journals online) – <http://aeq.sagepub.com/>

*Annual Review of Applied Linguistics* – digital archive 1980-1998 (Cambridge Journals online) – <http://journals.cambridge.org/action/displaySpecialPage?pageId=1248>

*Canadian Review of Applied Linguistics* – <http://www.aclacaal.org/RevueAn.htm>

*Forum for Modern Language Studies* (Oxford Journals online) – <http://fmls.oxfordjournals.org/>

*International Review of Applied Linguistics in Language Teaching (IRAL)* – [www.periodicals.com/stock\\_e/i/tt11779.html](http://www.periodicals.com/stock_e/i/tt11779.html)

*Language and Communication* – <http://ees.elsevier.com/lac/>.

*Language Learning* – [www.wiley.com/bw/society.asp?ref=0023-8333&site=1](http://www.wiley.com/bw/society.asp?ref=0023-8333&site=1)

*The Modern Language Journal* – <http://mlj.miis.edu/about.htm>

*Reading in a Foreign Language* – <http://nflrc.hawaii.edu/rfl/>

*Teaching English as a Second Language* – Electronic Journal (TESL-EJ) – <http://tesl-j.org/>



*TESOL Quarterly* – Teachers of English to Speakers of Other Languages – [http://www.tesol.org/s\\_tesol/seccss.asp?CID=632&DID=2461](http://www.tesol.org/s_tesol/seccss.asp?CID=632&DID=2461)

*Women and Language Journal* – <http://comm.gmu.edu/research/womenandlanguage.shtml>

### 3 Teses

O recorte aqui apresentado refere-se às teses de doutoramento defendidas no período de 2004 a 2007 e registradas no sistema da Capes (<http://servicos.capes.gov.br/capesdw>; acessado em 31 de agosto de 2008). O Banco de Teses e de Dissertações da Capes está disponível em: <http://servicos.capes.gov.br/capesdw/>.

A temática língua estrangeira em sala de aula suscita vários assuntos relacionados – por exemplo, interação, tarefas, material didático, gramática, correção e avaliação – que apontam para diferentes caminhos dependendo da língua estrangeira que é foco de estudo: inglês, com maior frequência, mas também complementados por estudos dirigidos às línguas espanhola, italiana, francesa e alemã, assim como o português para estrangeiros, além de pesquisas não direcionadas a línguas estrangeiras específicas. Outra classificação que podemos estabelecer a respeito desta temática diz respeito ao contexto investigado: ensino fundamental, ensino médio, ensino superior ou cursos livres; escola pública ou privada; ensino regular ou proposta extracurricular. Todas essas possibilidades são permeadas por uma quantidade ilimitada de variáveis que merecem ser investigadas, entendidas e compartilhadas por professores e pesquisadores da área de Linguística Aplicada.

O levantamento das teses aqui elencadas foi feito a partir da página da Capes, na seção serviços – banco de teses, por meio da ferramenta de busca “resumos”, na qual foi digitada a expressão “língua estrangeira na sala de aula”. Ressaltamos, entretanto, que a expressão “língua estrangeira na sala de aula” serviu apenas como ponto de partida para que fosse possível tecer algumas considerações a respeito da produção dos cursos de pós-graduação brasileiros. Outros parâmetros de busca certamente ampliariam o número de trabalhos. Admitimos, assim, a limitação deste levantamento, ainda que a análise dos números que mostraremos a seguir seja bastante animadora, pois apresenta um crescente e variado repertório de temas relacionados à LE na sala de aula. No período considerado, foram produzidas 39 teses, sendo que 16 foram defendidas em 2007 (Tabela 1).

**Tabela 1 – Teses defendidas sobre LE na Sala de Aula – 2004-2007**

Ano	Quantidade
2004	07
2005	12
2006	04
2007	16
<b>Total</b>	<b>39</b>

As Tabelas 2 e 3 mostram a distribuição das teses defendidas por universidade. A maior produção provem da Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), o que coloca o Estado de São Paulo à frente como o que mais produziu teses sobre assuntos relacionadas à temática da LE na sala de aula. O professor José Carlos Paes de Almeida Filho desponta como o orientador com mais teses defendidas na área. O Rio Grande do Sul, devido à representativa produção do Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS), aparece, junto com o Estado do Rio de Janeiro, em segunda posição, com seis teses defendidas cada um no período de 2004-2007.

**Tabela 2 – Distribuição das teses defendidas por universidade**

Universidade	Quantidade
Universidade Estadual de Campinas (Unicamp)	08
Universidade Federal do Rio Grande do Sul	05
Universidade Federal de Minas Gerais	04
Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro	03
Universidade Federal Fluminense	03
Universidade Federal de Goiás	03
Universidade de São Paulo	03
Universidade Federal de Pernambuco	02
Universidade Federal da Bahia	02
Universidade Federal do Rio Grande do Norte	02
Pontifícia Universidade Católica de São Paulo	02
Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul	01
Universidade Estadual de Londrina	01
<b>Total</b>	<b>39</b>

**Tabela 3 – Estados com maior número de teses defendidas**

Estado	Quantidade
São Paulo	13
Rio Grande do Sul	06
Rio de Janeiro	06

Nas pesquisas, a predominância do inglês como LE é incontestável (Tabela 4). Entretanto, devemos enfatizar que há registro de pelo menos um trabalho em cada uma das outras línguas estrangeiras, além de duas investigações sobre contextos não específicos de uma única LE, o que sugere a existência de interesse na investigação em diferentes contextos linguísticos.

**Tabela 4 – Distribuição das teses por língua estrangeira**

Língua estrangeira	Quantidade
Inglês	27
Português para estrangeiros	03
Espanhol	02
Francês	02
Italiano	02
Alemão	01
Sem uma língua específica	02

A seguir, o inventário das teses defendidas no período 2004-2007 apresenta: autor, título, área, universidade e orientador.

AGRA, María Caridad Ginarte. *Envolver-se com o fascínio pelo patrimônio "real-maravilhoso" latino-americano como forma de apropriação da língua-alvo*. 2007. Tese (Doutorado em Linguística Aplicada) – Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), 2007. Orientador: José Carlos Paes de Almeida Filho.

ARAGÃO, Rodrigo Camargo. *São as histórias que nos dizem mais: emoção, reflexão e ação na sala de aula*. 2007. Tese (Doutorado em Estudos Linguísticos) – Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG), 2007. Orientadora: Maria Cristina Magro.

BARBIRATO, Rita de Cássia. *Tarefas geradoras de insumo e qualidade interativa na construção do processo de aprender língua estrangeira em contexto inicial adverso*. 2005. Tese (Doutorado em Linguística Aplicada) – Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), 2005. Orientador: José Carlos Paes de Almeida Filho.

BARBOSA, Araken Guedes. *A paráfrase como proposta linguístico-pedagógica para uso no ensino de línguas*. 2005. Tese (Doutorado em Letras) – Universidade Federal de Pernambuco (UFPE), 2005. Orientador: Francisco Cardoso Gomes de Matos.

BEZERRA, Isabel Cristina Rangel Moraes. *Com quantos fios se tece uma reflexão? Narrativas e argumentações no tear da interação*. 2007. Tese (Doutorado em Letras) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro (PUC-RJ), 2007. Orientadora: Inés Kayon de Miller.

CANAN, Ana Graça. *Referências culturais e heterogeneidade discursiva: uma proposta para o ensino-aprendizagem de língua inglesa*. 2007. Tese (Doutorado em Estudos da Linguagem) – Universidade Federal do Rio Grande do Norte (UFRN), 2007. Orientador: João Gomes da Silva Neto.

CARDOSO, Janaina da Silva. *As estratégias de aprendizagem: eficácia e autonomia na compreensão oral*. 2005. Tese (Doutorado em Letras) – Universidade Federal Fluminense (UFF), 2005. Orientador: Nelson Mitrano Neto.

CONCEIÇÃO, Mariney Pereira. *Vocabulário e consulta ao dicionário: analisando as relações entre experiências, crenças e ações na aprendizagem de LE*. 2004. Tese (Doutorado em Estudos Linguísticos) – Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG), 2004. Orientadora: Laura Stella Miccoli.

CORBELLINI, Valéria Lamb. *O disciplinamento dos saberes como jogos de verdades no ensino de graduação em enfermagem*. 2005. Tese (Doutorado em Educação) – Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, 2005. Orientadora: Marilú Fontoura de Medeiros.

CUNHA, Maria Carmen Khnychala. *Ambiente de aprendizagem em aulas de língua estrangeira: percepções de aprendizes reveladas pela metodologia Q*. 2005. Tese (Doutorado em Linguística Aplicada) – Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), 2005. Orientadora: Linda Gentry El-Dash.

DAMASCENO, Chrísniir Freire. *O jornal televisivo e o ensino/aprendizagem integrado de português língua materna e francês língua estrangeira*. 2005. Tese (Doutorado em Educação) – Universidade Federal do Rio Grande do Norte (UFRN), 2005. Orientador: Marcos Antonio de Carvalho Lopes.

FIGUEIREDO, Carla Janaína. *Construindo pontes: a produção oral dialógica dos participantes do processo ensino-aprendizagem do inglês como língua-cultura estrangeira*. 2007. Tese (Doutorado em Letras e Linguística) – Universidade Federal de Goiás (UFG), 2007. Orientador: Francisco José Quaresma de Figueiredo.

FONTANA, Beatriz. *Aquisição de inglês como língua estrangeira em uma escola pública: jogos de poder, produção e reprodução de identidades*. 2005. Tese (Doutorado em Letras) – Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS), 2005. Orientadora: Marília dos Santos Lima.

FRAGA, Katia Ferreira. *O gênero aula de língua estrangeira e as novas tecnologias: mudanças e acomodações*. 2005. Tese (Doutorado em Letras) – Universidade Federal Fluminense(UFF), 2005. Orientador: Fernando Afonso de Almeida.

GOTTHEIM, Liliana. *A gênese da composição de um material didático para ensino-aprendizagem de português como segunda língua*. 2007. Tese (Doutorado em Linguística Aplicada) – Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), 2007. Orientador: José Carlos Paes de Almeida Filho.

LAGO, Santinha Neuda Alves do. *A auto-estima na sala de aula de literaturas em língua inglesa: a compreensão dos alunos*. 2007. Tese (Doutorado em Estudos Linguísticos) – Universidade Federal de Goiás (UFG), 2007.

Orientador: Francisco José Quaresma de Figueiredo.

LUCENA, Maria Inêz Probst. *Razões e realidades no modo como as professoras de inglês como língua estrangeira de uma escola pública avaliam seus alunos*. 2006.

Tese (Doutorado em Letras) – Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS), 2006. Orientador: Pedro de Moraes Garcez.

MASTRELLA, Mariana Rosa. *Inglês como língua estrangeira: entre o desejo do domínio e a luta contra a exclusão*. 2007. Tese (Doutorado em Letras e Linguística) – Universidade Federal de Goiás (UFG), 2007.

Orientadora: Maria Cristina Faria Dalacorte Ferreira.

MAZZILLO, Tania Maria da Frota Mattos. *O trabalho do professor em língua estrangeira representado e avaliado em diários de aprendizagem*. 2006. Tese (Doutorado em Linguística Aplicada e Estudos da Linguagem) – Pontifícia Universidade Católica de São Paulo (PUC-SP), 2006. Orientadora: Anna Rachel Machado.

MOURA, Elenir Voi Xavier de. *O nível de robustez interacional e a interferência das abordagens de ensinar e de aprender em aulas de língua estrangeira*. 2005. Tese (Doutorado em Linguística Aplicada) – Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), 2005. Orientador: José Carlos Paes de Almeida Filho.

MOURA, Vera Lúcia Lucena de. *Construindo sentidos e vislumbrando caminhos através da mediação no ensino de inglês como língua estrangeira*. 2004. Tese (Doutorado em Letras) – Universidade Federal de Pernambuco (UFPE), 2004.

Orientadora: Abuêndia Padilha Peixoto Pinto.

NARDI, Fabiele Stockmans de. *Um olhar discursivo sobre língua, cultura e identidade: reflexões sobre o livro didático para o ensino de espanhol como língua estrangeira*. 2007. Tese (Doutorado em Letras) – Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS), 2007. Orientadora: Maria Cristina Leandro Ferreira.

OLIVEIRA, Adelaide Augusta Pereira de. *O desenvolvimento da competência comunicativa intercultural no ensino de inglês como L2*. 2007. Tese (Doutorado em Letras e Linguística) – Universidade Federal da Bahia (UFBA), 2007.

Orientador: Décio Torres Cruz.

PAPA, Solange Maria de Barros Ibarra. *O professor reflexivo em processo de mudança na sala de aula de língua estrangeira: caminhos para a auto-emancipação e transformação social*. 2005. Tese (Doutorado em Linguística Aplicada e Estudos da Linguagem) – Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, 2005. Orientadora: Leila Bárbara.

- PARREIRAS, Vicente Aguiar. *A sala de aula digital sob a perspectiva dos sistemas complexos: uma abordagem qualitativa*. 2005. Tese (Doutorado em Estudos Linguísticos) – Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG), 2005. Orientadora: Vera Lucia Menezes de Oliveira e Paiva.
- PAULA, Sandra Regina Buttros Gattolin de. *O vocabulário na sala de aula de língua estrangeira: contribuições para elaboração de uma teoria de ensino-aprendizagem*. 2005. Tese (Doutorado em Linguística Aplicada) – Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), 2005. Orientadora: Matilde Virginia Ricardi Scaramucci.
- PEREIRA, Ariovaldo Lopes. *Representações de gênero em livros didáticos de língua estrangeira: reflexos em discursos de sala de aula e relação com discursos gendrados que circulam na sociedade*. 2007. Tese (Doutorado em Linguística Aplicada) – Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), 2008. Orientadora: Joanne Marie Mcaffrey Busnardo Neto.
- RANKE, Cristina. *O uso das preposições de espaço do alemão na interlíngua escrita de aprendizes brasileiros da Unesp de Assis*. 2004. Tese (Doutorado em Letras: Língua e Literatura Alemã) – Universidade de São Paulo (USP), 2004. Orientador: Hardarik Gerhard Juergen Blühdorn.
- SANTORO, Elisabetta. *Da indissociabilidade entre o ensino de língua e de literatura: uma proposta para o ensino do italiano como língua estrangeira em cursos de Letras*. 2007. Tese (Doutorado em Linguística) – Universidade de São Paulo (USP), 2007. Orientador: José Luiz Fiorin.
- SANTOS, Danúsia Torres dos. *Tempo intercultural: o conceito de pontualidade na cultura brasileira e o ensino/aprendizagem de PL2E*. 2007. Tese (Doutorado em Estudos da Linguagem) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro (PUC-RJ), 2007. Orientadora: Rosa Marina de Brito Meyer.
- SANTOS, Edleise Mendes Oliveira. *Abordagem comunicativa intercultural (ACIN): uma proposta para ensinar e aprender língua no diálogo de culturas*. 2004. Tese (Doutorado em Linguística Aplicada) – Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), 2004. Orientador: José Carlos Paes de Almeida Filho.
- SARDO, Cláudia Estima. *A afetividade como argumento para o aprendizado de língua estrangeira na terceira idade*. 2007. Tese (Doutorado em Estudos da Linguagem) – Universidade Estadual de Londrina, 2007. Orientadora: Adja Balbino de Amorim Barbieri Durão.
- SCHEEREN, Cláudia Mendonça. *Inadequações pragmatolinguísticas no processo de aprendizagem de italiano como língua estrangeira por falantes de português*. 2006. Tese (Doutorado em Letras) – Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS), 2006. Orientador: Cléo Vilson Altenhofen.

SETTE, Maria de Lourdes Duarte. *A vida na sala de aula: ponto de encontro da Prática Exploratória com a Psicanálise*. 2006. Tese (Doutorado em Letras) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro (PUC-RJ), 2006.  
Orientadora: Inés Kayon de Miller.

SILVA, Maria Auxiliadora Lima Dias da. *Estratégias metodológicas para correção dos problemas de palatalização dos fonemas /t/ e /d/ no ensino de inglês como língua estrangeira*. 2004. Tese (Doutorado em Letras e Linguística) – Universidade Federal da Bahia (UFBA), 2004.  
Orientador: Luciano Rodrigues Lima.

SILVA, Marta Cristina da. *Avaliação da leitura em língua estrangeira: explorando gêneros textuais*, 2004. Tese (Doutorado em Letras) – Universidade Federal Fluminense (UFF), 2004. Orientadora: Solange Coelho Vereza.

SOBRINHO, Jerônimo Coura. *Estudos dos marcadores temporais na leitura em língua estrangeira*. 2004. Tese (Doutorado em Estudos Linguísticos) – Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG), 2004. Orientadora: Ida Lucia Machado.

SOUZA, Lélia Silveira Melo. *O humor em aulas de língua inglesa: motivação, atitude e questões culturais*. 2007. Tese (Doutorado em Linguagem e Educação) – Universidade de São Paulo (USP), 2007. Orientador: João Teodoro d'Olim Marote.

STURM, Luciane. *As crenças de professores de inglês de escola pública e os efeitos na sua prática: um estudo de caso*. 2007. Tese (Doutorado em Letras) – Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS), 2007.  
Orientadora: Marília dos Santos Lima.

---

Beatriz Fontana, doutora em Letras pela Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS), é professora do curso de Letras da Universidade do Vale do Rio dos Sinos (Unisinos) e professora convidada do Programa de Pós-Graduação em Linguística Aplicada da Unisinos. É editora da revista eletrônica *Entrelinhas*, do curso de Letras da Unisinos. Participa do grupo de pesquisa "Teoria e Prática de Aquisição e Ensino de Língua Estrangeira", cadastrado no CNPq.

bfontana@unisinos.br

Marília dos Santos Lima, pós-doutora em Linguística Aplicada pelo Ontario Institute for Studies in Education da Universidade de Toronto, é professora e orientadora de mestrado e doutorado do Programa de Pós-Graduação em Linguística Aplicada da Universidade do Vale do Rio dos Sinos (Unisinos). Coordena o grupo de pesquisa "Teoria e Prática de Aquisição e Ensino de Língua Estrangeira", cadastrado no CNPq.

marilialim@unisinos.br

Daniela Norci Schroeder, doutora em Letras pela Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS), bolsista da Capes para doutorado-sanduiche em Linguística Sincrônica, Diacrônica e Aplicada da Università degli Studi Roma Tre, é professora adjunta de língua italiana e formação de professores no Departamento de Línguas Modernas do Instituto de Letras da UFRGS.

daniela.norci@ufrgs.br